

Związek Radziecki i cały obóz demokratyczny potężnym czynnikiem utrzymania i utrwalenia pokoju

Przemówienie G. M. Malenkowa na końcowym posiedzeniu V sesji Rady Najwyższej ZSRR

NA KONCOWYM posiedzeniu V sesji Rady Najwyższej ZSRR przemawiał przewodniczący Rady Ministrów ZSRR G. M. Malenkow, powitany huczną owacją. W numerze niedzielnym zamieściliśmy i część przemówienia G. M. Malenkowa traktującego „o niecierpiących zwłoki zadaniach w dziedzinie przemysłu, rolnictwa i o środkach dalszego podniesienia dobrobytu narodu”. Poniżej podajemy dalszy tekst przemówienia:

W przededniu XIV Zjazdu Partii, w roku gospodarczym 1924—1925, wytypowano w Związku Radzieckim jedynie 1.868.000 ton stali, wydobytą w całości 16 milionów, 520 tysięcy ton węgla, elektryczność produkowały niespełna 3 miliardy kwh energii elektrycznej. Pod względem produkcji metali żelaznych i nieżelaznych, wydobywa węgla, ropy naftowej i produktów

Sukcesy w rozwoju przemysłu ciężkiego stworzyły warunki dla szybkiej rozbudowy przemysłu lekkiego

OBECZNIE kraj nasz posiada potężny, doskonały pod względem technicznym, przemysł ciężki. W ciągu 28 lat, które minęły od chwili XIV Zjazdu Partii, produkcja przemysłowa wzrosła 29 razy.

W porównaniu z poziomem roku 1924—1925 produkujemy obecnie 21 razy więcej stali, 19 razy więcej węgla, 45 razy więcej energii elektrycznej. W szybszym jeszcze tempie wzrasta przemysł chemiczny i przemysł budowy maszyn, przy czym w większości chodzi tu o nowoutworzone gałęzie przemysłu.

W ciągu tego czasu stworzono nowe ośrodki przemysłowe w kraju nadwołżańskim, na Uralu, na Syberii, na Dalekim Wschodzie, w północnych rejonach części europejskiej ZSRR, w Kazachstanie, w republikach środkowo-azjatyckich i zakaukaskich. We wszystkich okęgach gospodarczych naszego kraju posiadamy rozwinięty przemysł ciężki.

Z chwilą, gdy zostało rozwiązane zadanie rozwinięcia w pierwszej kolejności przemysłu ciężkiego, zmienił się gruntownie stosunek wzajemny między przemysłem ciężkim i lekkim w ramach globalnej produkcji przemysłowej.

W przemyśle ciężkim trudniej jest obecnie około 70 proc. wszystkich robotników przemysłowych. Podczas gdy w roku 1924/25 w globalnej produkcji przemysłowej ZSRR środki produkcji stanowiły 34 proc., to w końcu drugiej pięciolatki, w roku 1937, stanowiły one już 58 proc., a w 1953 — w przybliżeniu 70 proc.

W ten sposób ciężar gotunkowy przemysłu ciężkiego, który w roku 1924/25, podobnie jak i w Rosji przedrewolucyjnej, wynosił zaledwie 1/3 globalnej produkcji przemysłowej — obecnie wynosi przeszło 2/3.

Również z rozwojem przemysłu ciężkiego w kraju nasz wzrastał i rozwijał się transport kolejowy i wodny; stworzono transport samochodowy i lotniczy. W okresie od roku 1925 do 1953 obrotu przedproduktu wszystkich rodzajów transportu wzrósł 13,5 raza, przy tym obrót przedprodukcyjny transportu kolejowego zwiększył się przeszło 15-krotnie.

Podniesienie produkcji rolnej dla osiągnięcia obfitości artykułów żywnościowych

RZADKI Komitet Centralny partii uważają za konieczne znacznie zwiększyć nakłady inwestycyjne na rozwój przemysłu lekkiego i spożywczego, oraz inwestycje na rozwój rolnictwa, jak również poprawę plany — w kierunku znacznego ich zwiększenia w dziedzinie produkcji artykułów masowego spożycia; włączyć na szerszą skalę do produkcji artykułów konsumpcyjnych przedsiębiorstwa budowy maszyn i inne przedsiębiorstwa przemysłu ciężkiego.

Naszym pilnym zadaniem jest zdecydowane polepszenie w ciągu 2—3 lat poziomu zaopatrzenia ludności w artykuły

spożycia. W tym celu należy zwiększyć produkcję artykułów masowego spożycia na taką skalę, aby znacznie wcześniej wykonać to zadanie planu pięcioletniego.

Nie możemy jednak zadowolić się ilościowym tylko wzrostem produkcji artykułów masowego spożycia. Nie mniej ważne znaczenie ma kwestia jakości wszystkich towarów przemysłowych naszego społeczeństwa.

Trzeba przyznać, że jakość artykułów masowego spożycia nie jest na należytym poziomie, i musimy doprowadzić do poważnej poprawy na tym odcinku. Wiele przedsiębiorstw wciąż jeszcze daleko od doskonałości, musimy więc przystąpić do podwyższenia jakości i zwiększenia ilości wyrobów, które są niezbędne dla ludności. Wiele przedsiębiorstw wciąż jeszcze daleko od doskonałości, musimy więc przystąpić do podwyższenia jakości i zwiększenia ilości wyrobów, które są niezbędne dla ludności.

Jakkolwiek, produkowane przez nasz przemysł artykuły masowego spożycia cechuje za reguły trwałość, to jednak pod względem wykonania i wyglądu zewnętrznego — pozostawiają one wiele do życzenia.

Ku wstydowi pracowników przemysłu klient wół często kupować towary zagranicznej produkcji jedynie dlatego, że są one ładnie wykonane, wygodne, trwałe i trwałe. Wiele rzeczy, które są niezbędne dla ludności, nie zostały przemyślane. Tempo wzrostu produkcji nie zostało przemyślane. Tempo wzrostu produkcji nie zostało przemyślane.

Naród radziecki ma prawo żądać od nas, a zwłaszcza od pracowników przemysłu, produkujących artykuły masowego spożycia, aby ich wyroby były ładnie wykonane, wygodne, trwałe i trwałe.

Powinniśmy odpowiedzieć na to zadanie. Obowiązek każdego przedsiębiorstwa polega na tym, aby wypuszczać produkcję wysokiej jakości, nieustannie dbać o wysoki gatunek wyrobów, o jakość produkowanych wyrobów.

Zadanie polega na tym, by zdecydowanie pchnąć naprzód produkcję przedmiotów przeznaczonych na użytek ludności, zapewnić szybszy rozwój przemysłu lekkiego i spożywczego. Ale w tym celu, by zapobiec zdecydowanemu wzrostowi produkcji przedmiotów przeznaczonych na użytek ludności, powinniśmy przede wszystkim zastosować się do dalszego rozwoju rolnictwa, które zaopatrza ludność w żywność, a przemysł lekki — w surowce.

Nasze rolnictwo socjalistyczne osiągnęło wielkie sukcesy w swym rozwoju. Rośnie i wzmacnia się z roku na rok gospodarka społeczna na kolchozach, zwiększa się produkcja rolna.

Zaopatrzenie naszego kraju w zboże jest zapewnione. Zwiększył się znacznie w porównaniu z okresem przedrewolucyjnym poziom skupu bawełny, buraka cukrowego i produktów hodowlanych.

W 1952 roku zakupiono 3.770 tysięcy ton bawełny, czyli 17 raza więcej niż w 1940 roku; buraka cukrowego — 22 miliony ton, czyli prawie o 30 proc. więcej niż w 1940 roku. Skup mięsa przez państwo wynosił w ub. roku 3 miliony ton, czyli przewyższył półtora raza skup z 1940 roku, skup mleka — 10 milionów ton, czyli blisko 1,6 raza więcej niż w 1940 roku. Poza dostawami dla państwa nasz rolnictwo sprzedaje wielkie ilości mięsa, mleka i innych artykułów spożywczych za pośrednictwem handlu spółdzielczego i kolchozowego. Sprawnie i skutecznie przebiega w roku bieżącym akcja skupu zbóż i innych produktów rolnych.

Wielkie sukcesy osiągnięto w dziedzinie wyposażenia rolnictwa w nowoczesny sprzęt techniczny, co umożliwiło całkowite zmechanizowanie wielu rodzajów robót, ułatwiło pracę chłopstwa kolchozowego i zwiększyło jej wydajność.

Sukcesy rolnictwa są znaczące; stanowią one bezsporne osiągnięcie naszego kolchozów, ośrodków maszynowo- i traktorowych, sochów, naszego ustroju socjalistycznego.

Byłoby jednak poważnym błędem, gdybyśmy nie widzieli tutaj, że szeregi wyrobów rolnictwa zostały w tym, gdybyśmy nie dostępnymi, że obecny poziom

produkcji rolnej nie odpowiada wymaganiom już dzisiaj poziomowi technicznego wyposażenia rolnictwa i możliwościom tkwiącym w ustroju kolchozowym.

Mamy jeszcze niemało kolchozów i nawet całych okęgów, gdzie rolnictwo znajduje się w stanie zaniedbania; w wielu rejonach kraju kolchozy i sochowy zbierają niskie plony zbóż i innych roślin uprawnych, i podział zbiorów dochodzi tam do wielkich strat w następstwie braku części kolchozów ma jeszcze niewystarczające dochody w natury i gotówce i wypłaca kolchoznikom mało pieniędzy oraz zboża i innych produktów za dźwigni obrachunkowej.

Musimy przyznać, że w dziedzinie rozwoju hodowli sprawy mają się nieznacznie, i w związku z tym nie zaspokajamy jeszcze bójnami w dostatecznym stopniu rosnącego zapotrzebowania ludności na mięso, mleko, jaja i inne produkty hodowlane.

Ku wiadomości, również w latach przedwojennych hodowla była nie dostatecznie rozwinięta. Mimo, że po wojnie dokonano poważnej pracy w dziedzinie przywrócenia dawnego stanu i dalszego zwiększenia pogłowia zwierząt gospodarskich, to jednak niedostatecznie w dziedzinie rozwoju hodowli dotychczas nie zostało przemyślane. Tempo wzrostu produkcji zwierząt gospodarskich nie zostało przemyślane.

W powoju stopniu pozostaje w tym produkcji ziemniaków i warzyw, co przeszkadza poprawie zaopatrzenia ludności w te ośrodki przemysłowych w te artykuły, nie mówię już o tym, że niedostateczna ilość ziemniaków hamuje rozwój hodowli.

Nasze najważniejsze obowiązki polega na tym, aby w jak najkrótszym czasie położyć kres zaniedbania rolnictwa w rejonach i w kolchozach, które nie nadążają za potrzebami społeczeństwa i umniejszają społecznej gospodarki kolchozów i aby na tej podstawie znacznie zwiększyć wypłaty pieniężne oraz należności z zboża i innych produktach rolnych dla kolchozów i dla dźwigni obrachunkowej.

Musimy zlikwidować „podopiecznych” niedostatecznie w dziedzinie rozwoju hodowli, stworzyć trwałą bazę paszową, zapewnić odpowiednie pomieszczenia dla zwierząt gospodarskich i drobiu, doprowadzić do znacznego i szybkiego podniesienia produktywności hodowli i zapewnić szybki wzrost pogłowia zwierząt gospodarskich, a zwłaszcza krów.

Powinniśmy przystąpić do nadania w produkcji ziemniaków i warzyw, aby wydobyć z nich wszystkie możliwości, zwiększyć zapotrzebowanie ludności na te produkty i w ciągu najbliższych dwóch lat doprowadzić produkcję ziemniaków i warzyw do rozmiarów, które by nie tylko całkowicie zaspokajały zapotrzebowanie na ziemniaki, lecz również — zaopatrzenie hodowli.

Musimy zapewnić dalszy szybki wzrost produkcji zboża, zwiększyć zapotrzebowanie ludności na te produkty i w ciągu najbliższych dwóch lat doprowadzić produkcję ziemniaków i warzyw do rozmiarów, które by nie tylko całkowicie zaspokajały zapotrzebowanie na ziemniaki, lecz również — zaopatrzenie hodowli.

Wiadomo, że obok gospodarką społeczną, będącą głową siłą kolchozu, każdy kolchoznik, zgodnie ze statutem artykułu rolniczego, posiada „gospodarkę” w celu zaspokojenia niektórych osobistych potrzeb rodziny kolchozowej, albo w celu potrzeby te nie mogą być zaspokojone w pełnej mierze zaspokojone przez gospodarkę spółdzielczą.

Wskutek usterek istniejących w polityce podatkowej w stosunku do osobistego pomocniczego gospodarstwa kolchozów, obniżają się w ostatnich latach dochody kolchozów z osobistego gospodarstwa pomocniczego, dopuszczono do zmniejszenia się pogłowia bydła, a zwłaszcza krów, stanowiących osobistą własność kolchozów, co sprzecznie jest z polityką naszej partii w dziedzinie budownictwa kolchozowego.

W związku z powyższym rząd i Komitet Centralny partii użył za konieczne znacznie obniżyć normy obowiązkowych dostaw z osobistego pomocniczego gospodarstwa kolchozów, postanowił — jak już mówił o tym minister finansów wół. Zmienić tryb wymierzania podatków z kolchozów, obniżyć podatek pieniężny z każdej zagrody kolchozowej przeciętnie o około połowę, oraz całkowicie umorzyć zaległości z tytułu podatku rolnego za lata ubiegłe.

W budżecie państwowym przewidziano kredyty na podwyższenie cen zakupu produktów hodowlanych ziemniaków, warzyw, uwzględniono zmiany w dochodach w związku ze zmniejszeniem wysokości podatków kolchozów, zwiększając się jeszcze z produktów hodowlanych przez kolchozów. Dzięki wprowadzeniu w życie zarządzeń w dziedzinie ekonomicznego zainteresowania kolchozów i kolchozów, jak również w dziedzinie polityki podatkowej, dochody kolchozów i kolchozów zwiększają się jeszcze w 1953 roku o przeszło 13 miliardów rubli, a w skali całorocznej — o przeszło 20 miliardów rubli.

W budżecie państwowym przewidziano również kredyty na realizację nowych, dodatkowych, zarządzeń w kierunku znacznego polepszenia mechanizacji i elektryfikacji rolnictwa, w kierunku zwiększenia produkcji nawozów sztucznych oraz zwiększenia agromaszyn i rolniczych. Zarządzenia te obejmują przede wszystkim:

- wyposażenie ośrodków maszynowo- i traktorowych w stałe kłady traktorystów, maszynistów i robotników innych specjalności, ponieważ brak takich stałych kad mechaników stanowi jedną z podstawowych przyczyn niedostatecznego wykorzystania sprzętu technicznego w rolnictwie;
- zaopatrzenie rolnictwa w większą ilość maszyn i traktorów, w szczególności traktorów do uprawy międzyrzędowej, i wzmocnienie bazy remontowej ośrodków maszynowo- i traktorowych;
- rozszerzenie robót w dziedzinie elektryfikacji rolnictwa przez budowę nowych elektrowni wiejskich, jak również w drodze włączenia ośrodków maszynowo-traktorowych, kolchozów i sochów do państwowych systemów energetycznych;
- znaczne zwiększenie dostaw nawozów sztucznych dla kolchozów i sochów;
- przydzielenie na stołe do każdego kolchozu jednego — dwóch specjalistów rolnych na etacie ośrodków maszynowo-traktorowych.

Wszystkie te zarządzenia przyczynią się w wielkim stopniu do pomyślnego rozwiązania głównego zadania stojącego przed kolchozami, ośrodkami maszynowo-traktorowymi i rolniczymi, a mianowicie maksymalnego zwiększenia plonów wszystkich roślin uprawnych, wzrostu pogłowia zwierząt gospodarskich przy jednoczesnym podniesieniu ich produktywności, zadania zwiększenia globalnej i towarowej produkcji rolnin i zwierząt.

W roku bież. państwo prelinuje na rozwój rolnictwa zarówno wydatki z budżetu państwowego, jak i z innych środków państwowych w sumie około 52 miliardów rubli. Trzeba również uwzględnić okoliczność, że w roku bieżącym kolchozy uzyskają od państwa 3,5 miliarda rubli kredytów długoterminowych na rozwój gospodarki społecznej. Same kolchozy dokonają w roku 1953 nakładów inwestycyjnych na sumę co najmniej 17 miliardów rubli z własnych środków.

Towarzysze! W dziedzinie rozwoju rolnictwa stoją przed nami wielkie zadania. Nie ulega wątpliwości, że jeśli wszyscy na sił kolchozów i pracowników rolnictwa, wszyscy nasi robotnicy, inżynierowie i technicy zatrudnieni w przemyśle produkującym

(CIAŁ DALSZY NA STR. 3)

Związek Radziecki i cały obóz demokratyczny potężnym czynnikiem utrzymania i utrwalenia pokoju

Przemówienie G. M. Malenkowa na końcowym posiedzeniu V sesji Rady Najwyższej ZSRR

(DALSZY CIĄG ZE STR. 2)

ym maszyn rolnicze i nawozy, jeśli my wszyscy zdecydowanie nie i wytrwale zabieramy się do wspólnego dzieła dalszego rozwoju rolnictwa, nie szczególnie sił i środków, to zadanie

Uwzględnienie wszelkich potrzeb ludności — zadaniem handlu radzieckiego

W ZWIĄZKU z dalszym rozwojem przemysłu produkującego artykuły konsumpcyjne i rozwojem rolnictwa jeszcze większej doniosłości nabiera zadanie jak najwydatniejszego rozszerzenia obrotu towarowego, zadanie usprawnienia organizacji handlu państwowego, spółdzielczego i kolchozowego.

Nasz handel radziecki służy interesom i potrzebom narodu. Powołaniem jego jest obsługiwać społeczeństwo socjalistyczne, przyczynić się do rozwoju i umocnienia produkcji socjalistycznej i powiązać produkcję z masami konsumentów. Za pośrednictwem rozległej sieci sklepów państwowych i spółdzielczych, składów i baz handlowych oraz rynków kolchozowych dociera do ludności różnorodna masa artykułów konsumpcyjnych, produkowanych przez nasz przemysł i rolnictwo. Handel radziecki jest również ogniwem o żywotnym znaczeniu w ogólnym systemie więzi produkcyjnych i ekonomicznych między przemysłem państwowym i rolnictwem kolchozowym.

Handel w ustroju socjalistycznym jest i pozostanie na długo główną formą dystrybucji artykułów konsumpcyjnych wśród członków społeczeństwa socjalistycznego, główną formą zapasowania stałe wdrażających indywidualnych potrzeb ludzi pracy.

Aby handel radziecki mógł pomyślnie spełniać niedziejące w życiu społeczeństwa socjalistycznego funkcje, musimy troszczyć się stale o jego wszechstronny rozwój. Rząd zajmuje się nieustannie sprawami dotyczącymi rozwoju handlu radzieckiego. Znajduje to wyraz w nieprzerwaniu wzrostu ilości towarów kierowanych do sieci handlowej, w systematycznym obniżaniu cen artykułów żywnościowych i wyrobów przemysłowych, w rozbudowie sieci przedsiębiorstw handlowych, w wydanej pomocy udzielanej kolchozom w zbywaniu przez nie nadwyżek produkcji rolnej.

W celu sprośnięcia wzrastającej zdolności nabywczej ludności, rząd wydał w ostatnich miesiącach nowe zarządzenia, zmierzające do zwiększenia obrotu towarowego w drodze podniesienia produkcji artykułów masowego spożycia i dostaw na rynek towarów z innych źródeł; do produkcji artykułów powszechnego użytku wciągnięta została znaczna ilość zakładów budowy maszyn.

W wyniku tych zarządzeń w roku bieżącym wpłynęło dodatkowo do sieci handlowej masa towarowa wartości 32 miliardów rubli obok towarów wartości 312 miliardów rubli, przeznaczonych początkowo do sprzedaży ludności w okresie od kwietnia do grudnia 1953 r. Zwiększono

stworzenia i ciągu najbliższych 2-3 lat obfitości artykułów żywnościowych dla ludności oraz surowców dla przemysłu lekkiego zostanie pomyślnie rozwiązane.

Rozszerzono sprzedaż maki pszennej wyższych gatunków. Zwiększa się sprzedaż dla ludności budulca i materiałów budowlanych oraz takich towarów przemysłowych, jak samochody, motocykle, rowery, łodówki, zegarki, telewizory, aparaty radio we itd.

Zarządzenia nasze zaczynają już dawać wyniki. Jak wiadomo w roku 1952 obrót w handlu detalicznym wzrósł o 10 proc. w porównaniu z poziomem roku ubiegłego. W pierwszym kwartale r. b. wzrósł on o 7 proc. a już w drugim kwartale — o 23 proc., w porównaniu z odpowiednim okresem roku ubiegłego.

Ale to nie wystarczy. Obecne rozmiary obrotu towarowego nie mogą nas zadowolić. A przy tym w samej organizacji handlu istnieją poważne niedociągnięcia; w wielu rejonach dotychczas jeszcze nie zorganizowano handlu wszystkim niezbędnymi ludności towarami. Zdarza się niejednokrotnie, że nabywca zmuszony jest pojechać do innego miasta, czy też inne go rejonu, aby kupić ten czy inny towar.

Organizacje handlowe i planujące powinny starannie analizować popyt na towary ze strony ludności. Z samej istoty handlu radzieckiego wynika konieczność wszechstronnego uwzględnienia popytu i wszelkich różnorodnych potrzeb ludności. Jedynie na tej podstawie można lepiej organizować dystrybucję masy towarowej na poszczególne rejonu kraju.

Zadanie polega na tym, aby w ciągu najbliższych 2-3 lat za pomocą zwiększenia dostatecznej ilości artykułów żywnościowych i towarów przemysłowych, aby w każdym miesiącu, w każdym rejonie większym można było mieć wszelkie potrzebne towary.

Plan pięcioletni przewiduje zwiększenie w 1955 roku detalicznego obrotu towarowego w handlu państwowym i spółdzielczym o około 70 proc. w porównaniu z 1950 r. Mamy wszelkie dane, aby wykonać to zadanie już w 1954 roku.

Organizacje handlowe ponoszą wielką odpowiedzialność również za jakość towarów masowego spożycia. Handel winien szeroko wykorzystywać będące w jego dyspozycji dzwignie ekonomiczne, aby aktywnie oddziaływać na produkcję w kierunku zwiększania produkcji towarów cieszących się popytem ze strony ludności oraz zwiększania produkcji towarów, które nie cieszą się popytem.

Wzrost budownictwa mieszkań, szkół, przedszkoli, żłobków i szpitali

TOWARZYSZE! Wielką rolę w podnoszeniu dobrobytu narodu odgrywa dalsza poprawa warunków mieszkaniowych i opieki lekarskiej, rozszerzenie sieci szkół i instytucji dziecięcych.

Mimo, że przed wojną, a zwłaszcza w latach powojennych, prowadziliśmy na wielką skalę budowę domów mieszkalnych, potrzeby w tej dziedzinie nie są jeszcze bynajmniej w pełni zaspokojone, i wszędzie daje się odczuć ostry brak mieszkań. Daje się to szczególnie we znak w miastach, ponieważ liczba ludności miejskiej znacznie wzro-

sła. Podczas gdy według spisu z 1926 r. ludność miejska wynosiła 26 milionów osób, a w roku 1940 61 milionów, to obecnie stanowi ona około 80 milionów.

W roku bieżącym państwowe nakłady inwestycyjne na budownictwo mieszkaniowe zostały znacznie zwiększone i wydatki na ten cel są prawie cztery razy wyższe niż wydatki w przedwojennym roku 1940. Jednakże w budownictwie mieszkaniowym sytuacja nie jest jeszcze zadowalająca. Planu nie są wykonywane w całości, a przeznaczane na ten cel przez państwo fundusze

nie są w całej pełni wykorzystywane. Wielu kierowników ministerstw oraz wielo terenowych organizacji radzieckich i partyjnych nie poświęca należytej uwagi sprawie budownictwa mieszkaniowego. Mamy jeszcze mało takich pracowników gospodarczych, którzy nie troszczą się o sprawy mieszkaniowe. Zdarza się niejednokrotnie, że budując nowe przedsiębiorstwo, nie budoje się dostatecznej ilości domów mieszkalnych dla robotników i urzędników tego przedsiębiorstwa; dlatego też nowozobudowane fabryki odczuwają często znaczne trudności, jeśli idzie o siłę roboczą. Wielu pracowników budowlanych holduje niedopuszczalnej praktyce oddawania do użytku nowych domów niestanowiących wykończonych, z wieloma brakami, co znacznie obniża jakość mieszkań i wywołuje słuszne skargi ze strony ludności.

Zadanie polega na tym, aby osiągnąć polepszenie budownictwa mieszkaniowego, zapewnić bezwzględne wykonywanie zadań państwowych na odcinku budowy i remontu mieszkań.

Potrzeba nam również więcej szkół, zakładów leczniczych i ośrodków opieki nad dzieckiem. Plan gospodarki narodowej na rok 1953 przewiduje zwiększenie w porównaniu z rokiem ubie-

Zadania w dziedzinie obniżenia kosztów własnych produkcji i podniesienia wydajności pracy

TOWARZYSZE! Aby rozwiązać niecierpiące zwłok zadania, jakie czekają nas w dziedzinie przemysłu i rolnictwa oraz w dziedzinie podniesienia dobrobytu ludności, należy podnieść całą naszą działalność gospodarczą i organizacyjną na nowy, znacznie wyższy poziom.

Byłoby nieślusne, gdybyśmy nie widzieli istotnych niedociągnięć w pracy organów państwowych i gospodarczych, niedociągnięć, które wyrządzają nie małą szkodę gospodarce narodowej. O tych niedociągnięciach była mowa w uchwałach XIX Zjazdu naszej partii. Należy przyznać, że ministerstwa oraz terenowe organa partyjne i radzieckie nie wykonują jeszcze dyktandów zjazdu w sposób zadowalający i nie podejmują należytych kroków w kierunku usprawnienia pracy w zakresie kierowania przedsiębiorstwami. Zadanie polega na tym, aby energicznie likwidować istniejące niedociągnięcia.

Przykładem niezadowalającego kierowania przedsiębiorstwami może być fakt, że nasze organa gospodarcze i finansowe i organa planowania nie poświęcają należytej uwagi sprawie obniżenia kosztów własnych produktów.

Wiadomo, że koszty własne są podstawowym wskaźnikiem charakteryzującym jakość całej pracy przedsiębiorstwa. Tymczasem wielu kierowników gospodarczych zapomina o tym, mało interesuje się kwestią rentowności przedsiębiorstwa. Zadania obniżenia kosztów własnych produkcji przemysłowej i wzrostu wydajności pracy w pierwszym półroczu roku bież., wytyczone przez plan państwowy, nie zostały wykonane w szeregu gałęzi przemysłu.

W przemysle jest jeszcze wiele przedsiębiorstw deficytowych, w których koszty własne produktów są wyższe niż ceny ustanowione na te produkty. Straty takich przedsiębiorstw pokrywa się kosztem dofinansowania, rentownych przedsiębiorstw. Istnienie deficytowych fabryk, zakładów przemysłowych, kopalń, które żyją kosztem przedsiębiorstw produkujących, podważa zasady rachunku gospodarczego w naszym przemysle, nie stwarza niezbędnych bodźców do dalszego zwiększania akumulacji i wywiera ujemny wpływ na wzrost dochodów budżetu państwowego.

biegłemu: budowy szkół — o 30 proc., budowy przedszkoli i żłobków — o 40 proc. oraz budowy szpitali — o 54 proc.

Budowa szkół, szpitali i ośrodków opieki nad dzieckiem odbywa się u nas w roku bieżącym, mimo braków, w szybszym tempie, szybciej niż inne dziedziny budownictwa. Są jednak liczne wypadki, gdy asygnowane środki nie są w pełni wykorzystywane na budownictwo szkół i ośrodków opieki nad dzieckiem. Złe jest realizowanie planu budowy ośrodków opieki nad dzieckiem przy przedsiębiorstwach przemysłu lekkiego, w których — jak wiadomo — pracuje wiele kobiet, i dlatego sprawa przedszkoli i żłobków nabiera szczególnego znaczenia. Niezadowalająco przebiega budownictwo ośrodków opieki nad dzieckiem na Ukrainie, Białorusi oraz w szeregu obwodów RSFSR.

W dziedzinie rozszerzenia sieci i usprawnienia pracy szkół, szpitali, żłobków i przedszkoli duża odpowiedzialność spada na Ministerstwo Zdrowia i terenowe organa radzieckie i partyjne, które winny wzmoczyć troskę o budowę szkół, ośrodków opieki nad dzieckiem i zakładów leczniczych, powinny zwracać więcej uwagi na te sprawy.

Zadania w dziedzinie obniżenia kosztów własnych produkcji i podniesienia wydajności pracy

Istnieje wiele przedsiębiorstw deficytowych i wielkie są sumy strat w przemyśle węglowym i leśnym. Liczne przedsiębiorstwa w tych gałęziach od szeregu lat nie wykonują planów w dziedzinie obniżenia kosztów własnych produkcji, ani planów podnoszenia wydajności pracy. W wyniku tego koszty własne produktów w przemyśle węglowym i leśnym są wciąż jeszcze wysokie, wysokie są koszty własne węgla i materiałów leśnych hamu-

ją obniżkę cen nie tylko tej produkcji, lecz również produkcji wielu innych wyrobów przemysłowych.

W roku 1952 straty nierentownych przedsiębiorstw przemysłowych wyniosły 16 miliardów rubli. Do znacznych strat dopuściły nierentowne przedsiębiorstwa również w pierwszym półroczu 1953 roku.

Niepomyślną sytuację w dziedzinie wykonania przewidzianych planów zadań obniżenia kosztów własnych widzimy nie tylko w przemyśle. Wysokie wciąż jeszcze koszty budownictwa i wielkie straty ma większość organizacji budowlanych; wiele ośrodków maszynowo-tractorowych nie wykonuje przewidzianych planów zadań w dziedzinie kosztów własnych robót. Niezadowalająco przedstawia się sprawa, jeśli chodzi o obniżkę kosztów własnych przewozów rzecznych, w handlu nie wykonuje się zadań w dziedzinie obniżki kosztów związanych z obrotem.

Decydującym warunkiem obniżenia kosztów własnych produkcji jest wzrost wydajności pracy we wszystkich przedsiębiorstwach. Mamy wszelkie możliwości skutecznego rozwiązania tego zadania. Produkcję wyposażenie techniczne naszych przedsiębiorstw umożliwia przy właściwym wykorzystaniu go coraz większe ułatwianie pracy robotników i zapewnienie nieprerwanego wzrostu wydajności pracy. Ogromne znaczenie dla wzrostu wydajności pracy społeczeństwa i dla obniżenia kosztów własnych produkcji ma właściwa, racjonalna organizacja produkcji, zwiększenie odsetka robotników zatrudnionych bezpośrednio w podstawowych procesach produkcyjnych, zmniejszenie kosztów personelu pomocniczego i pełniącego funkcje usługowe.

Obniżenie kosztów własnych i wzrost wydajności pracy we wszystkich gałęziach produkcji ma decydujące zna-

II. Sytuacja międzynarodowa i polityka zagraniczna Związku Radzieckiego

TOWARZYSZE! Rozpatrzmy nasze zadania wewnętrzne nie możemy, naturalnie, czynić tego w oderwaniu od sytuacji międzynarodowej.

W chwili obecnej sytuację międzynarodową charakteryzuje przede wszystkim poważna subsyduj celagietnie przed Związkiem Radzieckim, Chinskim, Republiką Ludową, przez cały obóz pokoju i demokracji stał się doprowadzić do położenia kresu wojnie w Korei. Podpisane rozejmu uwieczniło to walkę. Ozywiający miliony ludzi wola pokoju stała się tak potężną i skuteczną siłą, że agresorzy muszą się z nią liczyć.

Na wschodzie zaprzestano przelewu krwi, który pochla-

niał ogromną masę ludności, w którym tkwiła groźba rieżywie poważnych powikłań międzynarodowych.

Narody całego świata z największą radością powitały podpisanie rozejmu w Korei. Oceniają one słusznie ten fakt jako zwycięstwo sił pokojowych. Przez trzy z górą lata obóz pokoju i demokracji stał się doprowadzić do położenia kresu wojnie w Korei. Podpisane rozejmu uwieczniło to walkę. Ozywiający miliony ludzi wola pokoju stała się tak potężną i skuteczną siłą, że agresorzy muszą się z nią liczyć.

Naród koreański stał się niezwykłym, gdyż walczył o słuszną sprawę

PO rozpętaniu wojny w Korei: kora agresywnie miały nadzieję, że uda im się rzucić na kolana naród koreański. Jednakże interwencja, której wywołali wojnę przeciwko Koreańskiej Republice Ludowej-Demokratycznej, przelicyli się. Nie zdolali oni złamać bohaterstwa narodu koreańskiego. Ważąc się na awanturę wojenną, interwencja liczyła na, że osłagna swe cele w wyniku błyskawicznego uderzenia bez szczególnego wysiłku. W rzeczywistości jednak sprawy potoczyły się zupełnie inaczej. Interwencja przegrała w długiej, krwawej wojnie i poniosła znaczne straty w ludziach i sprzęcie oraz po ważnym nadzarciepuć swego prestiżu militarnego, musiała zrezygnować ze swych zaborczych planów. Tak więc — jak to się mówi — poszli po wodę, a wrócili z ostrzyżonymi głowami.

Walka narodu koreańskiego przeciwko interwencji i ich najlitolm z kilki llesmanow skierci dowiodła, że oddanie dla sprawy wolności i niezaw-

ności swego kraju rodzi wielką odwagę, nieugiętą i masowe bohaterstwo. Naród koreański, na który naręła najpotężniejsza machina wojenna współczesnego imperializmu, stał się niezwykłym, gdyż walczył o słuszną sprawę. Jednocześnie ludność Koreańskiej Republiki Ludowej, ochotników ludowych, którzy przyszli narodowi koreańskiemu z pomocą. Z tego czynu dumaj jest nie tylko wielki naród chiński, lecz również cała postępowo ludność.

Naród Związku Radzieckiego z całego serca gratuluje narodowi koreańskiemu i narodowi chińskiemu zawarcia rozejmu.

Obecnie zadanie polega na tym, aby zapewnić odrozdzone, pokojowe życie umęczonemu narodowi koreańskiemu i stworzyć warunki do odnowienia życia w wielkiej ofiarie obrony i prawa rozporządzania własnym losem, losem swego kraju.

My, ludzie radzieccy, pragniemy gorąco, aby życie pol-

czenie dla podniesienia dobrobytu narodu radzieckiego. Im wyższa jest wydajność pracy w naszych przedsiębiorstwach, im niższe są koszty własne, tym niższe są ceny wszystkich produktów i towarów, tym wyższa jest stopa życiowa ludności.

Zadanie polega na tym, by położyć kres lekceważeniu zagadnień kosztów własnych produkcji, zapewnić systematyczne obniżanie kosztów własnych i każde przedsiębiorstwo uczynić rentownym. Aby rozwiązać pomyślnie stojące przed nami zadania, trzeba gruntownie podnieść odpowiedzialność i kulturę pracy wszystkich ogniw administracji państwowej i gospodarczej.

W ostatnich czasach dokonano scalenia ministerstw i znacznie rozszerzono prawa ministrów. Zarządzenia te dają pozytywne wyniki w kierowaniu gospodarką; umożliwiły one w roku bieżącym zaoszczędzić blisko 6,5 miliarda rubli. Należy jednak przyznać, że utrzymanie aparatu administracyjnego wciąż jeszcze drogo kosztuje. Rząd będzie nadal usprawniał pracę aparatu państwowego i bardziej stanowczo redukował wydatki na jego utrzymanie. Równocześnie należy stwierdzić, że wypracowaliśmy pewne zasady, które w ramach rozprawdzających organizacji ministrów w związku z nowymi zadaniami w dziedzinie dalszego rozwoju poszczególnych gałęzi gospodarki narodowej.

Nasza gospodarka narodowa zdaje się rozwijać coraz dalszego rozwoju. Zródłem naszych sił jest potężna aktywność i inicjatywa robotników, kolchozników i inteligencji. Mamy ogromne możliwości realizacji naszego głównego zadania — maksymalnego zaspokojenia rosnących nieprzerwanie potrzeb materialnych i kulturalnych narodu. Jesteśmy głęboko przekonani, że w krótkim czasie osiągniemy wielkie sukcesy w realizacji tego zadania.

nego chwale narodu koreańskiego rozkwitało w warunkach pomocy Radzieckiej do pomocy narodu koreańskiego w zabliznaniu ciężkich ran, zadanych mu przez wojnę. Rząd postanowił już teraz wysygnąć miliard rubli na odbudowę zniszczonej gospodarki Korei. Jesteśmy przekonani, że Rada Najwyższa jednomyślnie zatwierdziła to uchwałę.

Konsekwencja i wytrwałość Związku Radzieckiego w przestrzeganiu polityki pokoju spowodowała, że na zachodzie i dalemionna została prowokacyjna awantura w Berlinie.

Organizatorzy awantury berlińskiej stawiali sobie dalekie i dalekie cele. Zamierzali oni zdławić demokratyczne siły Niemiec, zniszczyć Niemiec Republikę Demokratyczną, ostatek pokojowych sił narodu niemieckiego, przekształcić Niemcy w państwo militarystyczne, wzmocnić na nowo ognisko wojny w sercu Europy. Nie ulega wątpliwości, że gdyby Związek Radziecki nie okazał opowarcia i stanowczości w obronie interesów pokoju, to awantura berlińska mogłaby wywołać bardzo poważne skutki międzynarodowe.

Oto dlaczego należało uważać, że zlikwidowanie awantury berlińskiej oznacza jednocześnie doniesienie zwycięstwa sprawie pokoju.

Do sukcesów Związku Radzieckiego w dziedzinie walki o osłabienie napięcia międzynarodowego należą również prawa stosunków z państwami sąsiednimi.

Dając do rozwoju pokojowej współpracy międzynarodowej między wszystkimi krajami, rząd radziecki przyswaja

(DALSZY CIĄG NA STR. 4)

Związek Radziecki i cały obóz demokratyczny potężnym czynnikiem utrzymania i utwardzenia pokoju

Przémówienie G. M. Malenkowa na końcowym posiedzeniu V sesji Rady Najwyższej ZSRR

(DALSZY CIĄG ZE STR. 3)

szczególną wagę do umocnienia stosunków Związku Radzieckiego z państwami sąsiednimi. Podniesienie tych stosunków do poziomu stosunków prawdziwie dobrosąsiedzkich — oto cel, do którego realizacji dążyliśmy i będziemy dążyć.

Związek Radziecki nie ma roszczeń terytorialnych wobec żadnego państwa, w tym również wobec sąsiadów z państw sąsiednich. Niezmienna zasada naszej polityki zagranicznej jest poszanowanie wolności i suwerenności narodowej każdego kraju zarówno wielkiego jak i małego. Rozumie się samo przez się, że różnica między ustrojem społeczno-gospodarczym naszego kraju, a ustrojem niektórych państw sąsiednich nie może być przeszkodą w utrwaleniu przyjaznych stosunków między nimi.

Rząd radziecki podjął za swej strony kroki zmierzające do utrwalenia dobrosąsiedzkich przyjaźni z takimi państwami, i obecnie chodzi o to, aby rządy tych państw gotowe były włączyć aktywny udział w kształtowaniu stosunków przyjaźni nie słowem, lecz czynem, stosunków przyjaźni, których założeniem jest obopólna troska o umocnienie pokoju i bezpieczeństwa naszych krajów.

Naszym sąsiadami na południu jest Iran. Doświadczenia 35 lat wykazały, że Związek Radziecki i Iran zainteresowane są we wzajemnej przyjaźni i współpracy. Tak więc, stosunki radziecko — irańskie opierają się na trwałym podstawie, co też umożliwia rozwiązanie problemów wywołanych się w stosunkach między obu stronami ku ich obopólnemu zadowoleniu. W chwili obecnej toczą się rozpoczęte z inicjatywy Związku Radzieckiego rokowania w sprawie uregulowania pewnych zagadnień granicznych, jak również w sprawie wzajemnych roszczeń finansowych. Mamy nadzieję, że rokowania te będą pomyślnie za zakończone.

Niedawno osiągnięto na zasadzie wzajemnych korzyści porozumienie w sprawie zwiększenia obrotu towarowego między obydwoma krajami. Od rządu irańskiego zaley rozróżnił stosunków radziecko — irańskich po linii stosunków dobrosąsiedzkich, po linii zacieśnienia więzi gospodarczych i kulturalnych.

Stosunki Związku Radzieckiego z Afganistanem są niezmiennie trwałe i są nacechowane poszanowaniem wzajemnych interesów. Stwarza to po myślnie warunki dalszego umocnienia stosunków między naszymi krajami.

Wszyscy pamiętają oświadczenie skierowane przez rząd radziecki do rządu Turcji. Oświadczenie to stwarza istotne przesłanki rozwoju stosunków dobrosąsiedzkich, oczywiście jeżeli strona turecka również poczyni w tym kierunku odpowiednie wysiłki.

Polepszenie stosunków między Turcją i Związkiem Radzieckim przyniosłoby bezwzględnie korzyść obu stronom i stanowiłoby doniosły wkład do utrwalenia bezpieczeństwa w rejonie Morza Czarnego.

W stosunkach z Finlandią Związek Radziecki bierze za punkt wyjścia interesy obu krajów. Podpisanie w roku 1950 pięcioletniego układu gospodarczego, uzupełnionego w następstwie przez układ o obrocie towarowym na lata 1952 — 1955 doprowadziło do znacznego rozszerzenia stosunków gospodarczych między Związkiem Radzieckim a Finlandią. Układ o przyjaźni, współpracy i pomocy zbrojnej między Związkiem Radzieckim i Finlandią odpowiada interesom obu krajów i przyczynia się do utrwalenia pokoju i bezpieczeństwa północnej części Europy. Układ stanowi dobrą podstawę do ukształtowania stosunków dobrosąsiedzkich.

Jest rzeczą konieczną, aby układ ten był konsekwentnie realizowany nie tylko przez nasz rząd, lecz również przez rząd Finlandii.

Dążąc do osłabienia ogólnego napięcia rząd radziecki wyraził zgodę na wznowienie stosunków dyplomatycznych z państwem Izrael. Wziął on przy tym pod uwagę zobowiązanie rządu Izraela, że „Izrael nie będzie uczestnikiem żadnego sojuszu lub układu mającego agresywne cele wobec Związku Radzieckiego”. Sądziłyśmy, że wznowienie stosunków dyplomatycznych sprzyjać będzie współpracy między obu państwami.

Bezpodważalne są twierdzenia niektórych gazet zagranicznych, że wznowienie stosunków dyplomatycznych z Izraelem doprowadziło rzekomo do osłabienia stosunków między Związkiem Radzieckim a państwami arabskimi. Działalność rządu radzieckiego będzie nadal zmierzala do zacieśnienia przyjaźni współpracy z państwami arabskimi.

Rząd nasz podjął inicjatywę w sprawie wymiany, po dłuższej przerwie, ambasadorów z Jugosławią i Grecją. Spodziewamy się, że doprowadzi to do odpowiedniej normalizacji stosunków z obu tymi krajami i da pozytywne wyniki.

Nie ma żadnych obiektywnych przyczyn, które mogłyby przeszkodzić poprawie stosunków między Związkiem Radzieckim a Włochami. Rzecz jasna, że stosunki między państwami mogą się zacieśniać, jeżeli dotrzymują się wzajemnych zobowiązań. Przy pomyślnym rozwoju stosunków radziecko — włoskich — przemysł Włoch, który przeżywa wielkie trudności, mógłby odnieść poważne korzyści z zacieśnienia kontaktów ekonomicznych między naszymi państwami. Na podstawie korzystnego dla obu stron porozumienia, Włochy miałyby zapewnić dostawy węgla i zboża, jak również zamówienia dla swego przemysłu. Pomógłoby to niewątpliwie do poprawy warunków życia sławnego narodu włoskiego.

Narody wszystkich krajów mają nadzieję, że podpisanie rozjemstwa w Korei będzie doniosłym wkładem w dzieło utrwalenia pokoju i bezpieczeństwa, przede wszystkim na Dalekim Wschodzie.

W związku z tym nabiera aktualnego znaczenia sprawa normalizacji stosunków między wszystkimi państwami na Dalekim Wschodzie, a w szczególności normalizacja stosunków z Japonią. Na tej drodze piętrzą się poważne przeszkody, ponieważ Stany Zjednoczone nie pogawędziły układy zawarte między sojusznikami podczas wojny i w okresie powojennym oraz prowadzą politykę dławienia niezawisłości narodu Japonii, przekształcając ją w wojenną bazę wypadową. Zdrowie siły narodu japońskiego zdają sobie coraz lepiej sprawę, że należy pokonać istniejące przeszkody i obronić niezawisłość narodu kraju. Rozumieją one, że tylko ta droga zapewni im pokojowy rozwój odczynny oraz nieodzowne stosunki międzynarodowe i w zupełności dostępne kontakty ekonomiczne z państwami sąsiednimi. Kroki, jakie podjął na tej drodze Japonia, spotykają się z sympatią i poparciem ze strony Związku Radzieckiego i wszystkich narodów milijących pokój.

Dla utrwalenia pokoju na wschodzie duże znaczenie ma stanowisko tak wielkiego państwa jak Indie. Indie wnoszą znaczny wkład do wysiłków milijących pokój krajów, zmierzających do położenia kresu wojnie w Korei. Zacieśniają się nasze stosunki z Indiami, zwiększają się kontakty kulturalne i gospodarcze. Mamy nadzieję, że stosunki między Indiami i Związkiem

Radzieckim będą się nadal konsolidowały i rozwinęły pod znakiem przyjaźni i współpracy.

Związek Radziecki przywiązuje wielką wagę do tego, by nasze stosunki z Pakistanem rozwijały się pomyślnie i by zapewniły umocnienie wzajemnych kontaktów między obu państwami. Będzie to nie wątpliwie odgrywać dodatnią rolę w utrwaleniu pokoju w Azji.

Rząd radziecki prowadzi konsekwentnie politykę rozszerzenia stosunków gospodarczych z zagranicą. Rozszerza się krag państw, z którymi Związek Radziecki utrzymuje stosunki handlowe, a jednocześnie zwiększają się rozmiały obrotu towarowego z krajami zachodu i wschodu. Zwarto układy handlowe z Francją, Finlandią, Iranem, Danią, Grecją, Norwegią,

Ścisła współpraca i braterska przyjaźń z krajami obozu demokratycznego

RZĄD Związku Radzieckiego uważa za sprawę pierwszorzędnej wagi dalsze zacieśnienie stosunków z krajami obozu demokratycznego. Stosunki te cechuje ścisła współpraca i prawdziwie braterska przyjaźń.

Wielką i niewzruszoną przyjaźń ma Związek Radziecki z Chińską Republiką Ludową; stosunki gospodarcze i kulturalne obu krajów rozwijają się w szybkim tempie i na wielką skalę. Rozszerza się i znacznymi wszechstronna współpraca Związku Radzieckiego z Polską, Czechosłowacją, Rumunią, Węgrami, Bułgarią, Albanią, z Mongołską Republiką Ludową, z Koreańską Republiką Ludową i z Demokratyczną.

Utrwalają się stale nasze przyjaźne stosunki z Niemiec-ką Republiką Demokratyczną; Związek Radziecki udzielałby udzielał pomocy i poparcia Niemieckiej Republice Demokratycznej, która jest o stojałką walczyć o zjednoczenie, pokój, wolność, demokratyczne Niemcy.

Jedną z decydujących cech, charakteryzujących wyższość

Strategia zimnej wojny i prowokacje międzynarodowe — narzędziem polityki agresji

NIE WOLNO jednak nie dostrzegać również tego, że istnieją siły, przeciwdziałające tej polityce osłabiania napięcia międzynarodowego, usiłujące za wszelką cenę udaremnić tę politykę. Właśnie z tego powodu nastąpiła wojna w Korei. Tworzone są oboje wojskowe w Niemczech zachodnich i Japonii, organizuje się prowokacje przeciwko krajom obozu demokratycznego, uprawia się politykę szantażu atomowego.

Koła agresywne uparcie przeciwdziałają osłabieniu napięcia w stosunkach międzynarodowych, obawiają się on bowiem, że o ile rozwój wojny będzie podjęty po tej linii, to będą musiały skoczyć z wyłogiem zbrodni, który przynosiłaby katastrofę. W tym celu starają się wywołać politykę agresywną, w służbie tej polityki wpręgnęto tzw. „strategię zimnej wojny” i wszelkiego rodzaju prowokacje międzynarodowe.

Historia stosunków międzynarodowych nie znała jeszcze działalności dywersyjnej na taką skalę, nie znała tak brutalnego ingerowania w wewnętrzne sprawy państw, tak systematycznych prowokacji między narodami, jakie stosują obecnie agresywne siły.

Došlo do tego, że pewne koła amerykańskie podjęły do poziomu polityki rządowej dywersyjną robotę przeciwko krajom obozu demokratycznego. W tym celu starają się wywołać politykę agresywną, w służbie tej polityki wpręgnęto tzw. „strategię zimnej wojny” i wszelkiego rodzaju prowokacje międzynarodowe.

Szwecja, Argentyna, Islandia, układ płańcizy z Egiptem. Pomyślny przebieg mają rokowania z szeregiem innych państw. Zamierzamy, jeszcze bardziej wytrwale rozwijać obrot towarowy między Związkiem Radzieckim a państwami obcymi.

Dążenia kół gospodarczych szeregu krajów do usunięcia z drogi handlu międzynarodowego wszelkich zarządzeń dyskryminacyjnych krepujących ten handel są zrozumiałe i na czasie. Dawno już dojrzała konieczność przywrócenia normalnych stosunków handlowych między krajami, które mają ustaloną tradycję wzajemnej wymiany towarów. Wszyscy ci, którzy słusznie uważają, że rozwój stosunków gospodarczych przyczyni się do utrwalenia pokoju, nie mogą nie sprzyjać uzdrowieniu handlu międzynarodowego.

o obozu demokratycznego, zasadniczo różni się od polityki obozu imperialistycznego, która polega na tym, że nie jest on wstrząsany sprzecznymi siłami wewnętrznymi i walką, że głównym źródłem jego siły i postępu jest wzajemna troska o interesy wszystkich krajów obozu demokratycznego, oraz ścisła współpraca gospodarcza. Toteż przyjaźne więzy łączące kraje obozu demokratycznego i ich braterska współpraca będą nieustannie wzrastały i kzepły.

Aktywna, świadoma celu walka Związku Radzieckiego i całego obozu demokratycznego o pokój przyniosła określone wyniki. Nastąpił powien po step w sytuacji międzynarodowej. Po dłuższym okresie wzrasta napięcie, po raz pierwszy w latach powojennych dało się odczuć pewne rozładowanie atmosfery międzynarodowej. Wśród setek milionów ludzi coraz bardziej wzrasta nadzieja, że można znaleźć drogę do uregulowania spornych i nie rozwiązanych problemów. Odwróciła się głęboko dążąc do uspokojenia długotrwałego pokoju.

ly, które zbytnio wznosiły się z polityką zastraszania sytuacji międzynarodowej. Siły te stały na wojnę. Pokój nie jest im na ręce. Osłabienie napięcia uważają one za katastrofę. Kroczą drogą awantury i prowokacji politycznej, w służbie tej polityki wpręgnęto tzw. „strategię zimnej wojny” i wszelkiego rodzaju prowokacje międzynarodowe.

Historia stosunków międzynarodowych nie znała jeszcze działalności dywersyjnej na taką skalę, nie znała tak brutalnego ingerowania w wewnętrzne sprawy państw, tak systematycznych prowokacji między narodami, jakie stosują obecnie agresywne siły.

Došlo do tego, że pewne koła amerykańskie podjęły do poziomu polityki rządowej dywersyjną robotę przeciwko krajom obozu demokratycznego. W tym celu starają się wywołać politykę agresywną, w służbie tej polityki wpręgnęto tzw. „strategię zimnej wojny” i wszelkiego rodzaju prowokacje międzynarodowe.

Jak widzieli, przekonywając o fakty dają kłam paplanie o „słabości” ZSRR. Ci jedni, którzy zajmują się tego rodzaju paplaniną, wolą ograć niż faktami, lecz przypuszczają i zmyslenia.

Tak postępują nawet niektóre obojętne oficjalne, repre-

skiem, a mianowicie — wszelka działalność USA w dziedzinie polityki zagranicznej powinna w przyszłości w jeszcze wyższym stopniu służyć interesom „zimnej” lub „psychologicznej wojny”.

Czym — według tego sprawozdania — ma się zajmować dyplomacja amerykańska? Jak się okazuje — „zimną wojną”.

Czemu mają służyć handel i działalność gospodarcza Stanów Zjednoczonych? „Zimnej wojnie”.

Jakie cele przyświecają stosunkom kulturalnym Stanów Zjednoczonych z innymi krajami? Cele „zimnej wojny”.

Fakty dowodzą, że im dalej, tym bardziej polityka „zimnej wojny” prowadzi do zastępowania normalnych stosunków dyplomatycznych polityką dyktatu, dezorganizuje międzynarodowe stosunki gospodarcze, zaostrza sztucznie stosunki między krajami.

Niezmienna gotowość w uprawianiu polityki „zimnej wojny” doprowadza częstokroć do tego, że kierownicy tej polityki depczą elementarne normy kulturalne, wypisują politykę, stawiającą się przy tym nieraz w śmiesznej sytuacji. Niedawno cały świat widział, jak osławiona strategia „zimnej wojny” zastosowana nawet w sprawie zorganizowania turnieju szachowego między dwiema Stanami Zjednoczonych i Związku Radzieckiego. Ministerstwo Sprawiedliwości i Departament Stanu USA pozbawili szachistów radzieckich za przynależność do „złotego obozu” amerykańskich — prawa wjazdu do w celu odpryskowych do wstępu delegacji radzieckiej w ONZ w miejsce Glencove, położonym w odległości 12 mil od Nowego Jorku. Jak wiadomo, tyłacie gości zagranicznych odwiedzających Związek Radziecki, w tym również Amerykanów, jedzą po naszym kraju i mogą udać się do niej, do Taszkentu, Tbilisi, Kiłowa itd. Tak więc, w Stanach Zjednoczonych zabrania się zaproszonym gościom poruszania się w obrębie 12 mil, podczas gdy w Związku Radzieckim goście zagraniczni mogą poruszać się swobodnie w obrębie tysięcy mil. Jakże więc wobec tego osmiela się brzdęk o „żelaznej kurtynie” w Związku Radzieckim.

Rozwój wydarzeń międzynarodowych świadczy, że polityka „zimnej wojny”, polityka międzynarodowych prowokacji zatrąwa atmosferę międzynarodową.

Uprawiając politykę zastraszania na sytuacji międzynarodowej, niektórzy wybitni, ale — nie

USA nie posiadają monopolu produkcji bomby atomowej

WIADOMO, że zwolennicy wojny za granicą przez dłuższy czas pocieszały się złudzeniem, że do monopolu Stanów Zjednoczonych w dziedzinie produkcji bomby atomowej. Życie jednak wykazało, że zasła tu wielka omyłka. Stany Zjednoczone od dawna już nie mają monopolu w dziedzinie produkcji bomb atomowych. W ostatnich czasach zaczęli sobie nowe pocieszenie. Stany Zjednoczone — pomyśleli nie tylko — posiadają broń potężniejszą niż bomba atomowa, mają monopol na bombę wodorową. Byłoby to oczywiście pewne pocieszenie dla nich, gdyby odpowiadało rzeczywistości. Jednakże tak nie jest. Rząd uważa za konieczne powiadomić Rade Najwyższą, że Stany Zjednoczone nie mają monopolu również w dziedzinie produkcji bomby wodorowej.

Jak widzieli, przekonywając o fakty dają kłam paplanie o „słabości” ZSRR. Ci jedni, którzy zajmują się tego rodzaju paplaniną, wolą ograć niż faktami, lecz przypuszczają i zmyslenia.

Tak postępują nawet niektóre obojętne oficjalne, repre-

chaj wolno będzie to stwierdzić niedalekowszronczni” działające za oceanami uważają dążenia Związku Radzieckiego do zapewnienia pokoju między narodami, jego troskę o zmniejszenie napięcia w sytuacji międzynarodowej — za przejaw naszej słabości. Ta właśnie nie doręczna koncepcja tłumaczy się wyraźnie nierozumne podjęcie nowych kół Stanów Zjednoczonych do rozwiązania spornych kwestii międzynarodowych, tym tłumaczy się ich polityka nacisku i wszelkiego rodzaju awantur.

W całej tej „filozofii” nie ma oczywiście nic nowego. Świat nie zdążył jeszcze zapamiętać, że nie kto inny, jak Hitler, operując się właśnie na niemądrych rachubach, że Związek Radziecki jest rzekomo „kołosem na glinianych nogach”, puścił się na zbrodniczą awanturę przeciwko naszemu krajowi. Jak wiadomo, doprowadziło to do całkowitego kracu niemieckiego faszyzmu.

Niechaj wolno będzie apytać na jakie podstawy niektórzy politycy amerykańscy znów popadają o słabości Związku Radzieckiego?

Żaden człowiek przy zdrowych zmysłach nie zaprzeczy, że międzynarodowa pozycja Związku Radzieckiego jest w chwili obecnej mocna jak nigdy, że wspólnie z nami kroczymy w braterskiej jedności potężny obóz demokratyczny, że konsekwentna walka państwa radzieckiego przeciwko groźbie nowej wojny zjednała mu wielki autorytet i zaufanie milionów ludzi we wszystkich krajach świata.

Nawet najzacieklejsi wrogowie naszego kraju przyznają, że w Związku Radzieckim po zakończeniu drugiej wojny światowej z roku na rok szybko rozwija się gospodarka, kultura, wzrasta dobrobyt narodu. Nigdy jeszcze zawiłość społeczna radzieckiego nie była tak monolinita, nigdy jeszcze braterska przyjaźń narodów radzieckich nie była tak mocna i niewzruszona jak obecnie. Co prawda, znaleźli się za granicą również tacy politycy, którzy dopuszczają się oszpeceń naszego kraju w fakcie, że został zdemaskowany i unieszkodliwiony wrogi narodu — Beria. Są to jednak krótkowzroczni politycy. Dla każdego jasne jest, że skoro udało się zdemaskować w porę nieszkodliwych, systematycznie zastraszających państwa radzieckiego.

W oryginalnym rosyjskim nieprzetłumaczonym drukowaniu widnieje, nie nie dainowidnie?”

(DOKONCZENIE W NASTĘPNYM NUMERZE)

SPORTY

Podczas igrzysk pokoju i przyjaźni w Bukareszcie

Lewandowski ustalił nowy rekord Polski

na 1500 m. 3:49,2

DO NAJCIĘKAWSZYCH konkurencji lekkoatletycznych rozegranych w niedzielę na Igrzyskach przyjaźni i pokoju należały biegi na dystansach 1500 i 5000 m.

Kolejarze nie nauczyli się jeszcze strzelać

Kolejarz (Szcz.) - Gwardia (Pozn.) 2:1

PRZEBIEG pierwszej połowy gry nie nastąpił przyśpieszenia, to kolejarze wygra z tego spotkania obronną ręką i uratują cenne punkty. Gwardia szybkimi podaniami zdobyła teren, a atak jej gości często pod bramką gospodarzy.

GRZELAK miał w tym okresie pełne ręce roboty. Pewnym wkraczaniem w akcje, przytomnością umysłu, pięknymi interwencjami, będąc najlepszym graczem na polu, zdobył sobie poklask trybun. W drugiej połowie, która z uznaniem patrzyła na rehabilitację młodego zawodnika. Piękna robota do Grzela, która obroniła ostrą strzał Skrzypniaka - to zagranie wysokiej klasy. Puszczanej w 41 min. bramki strzelonej przez Sikora nie zawinił.

Po przewzię obrat gry zmieniła się. Atak gospodarzy coraz częściej przetrząsał się przez dobrze grającą obronę gości. Niesłusznie kolejarze nie mogą zdobyć się na wyrównując strzał. Dopiero w 78 min. gry, po ładnej kombinacji na padu „wzrostobójczy” Kallinowski wypuszcza Kurzyńskiego, który plasując strzałem zdobywa bramkę dla swoich barw. Kolejarze zrywają się do ataku, chcą za wszelką cenę zdobyć decydujący o zwycięstwie punkt. Udało im się to w parę minut później, kiedy Kulczycki podaje piłkę nieobstawionemu Polowskiemu, a ten przetrząsa i kulkuje ją w siatce.

Kolejarz, mimo zwycięstwa, nie zachwylił. Sygnalizując w dalszym ciągu słaby poziom szczytności piłki nożnej. Oczekujemy od naszych władz piłkarskich wnikliwego przeanalizowania przyczyn załamania się formy drużyny naszej ekstraklasy.

W drużynie gospodarzy wyróżnił się, obok Grzela: Kallinowski, Gajda i Nosiek.

Z gości oprócz dobrze grającej obrony podobał się: zdobywca bramki Sikora i Skrzypniak.

POŻNAŃSKA LIGA MIEJSCOWOŚCI:
Kolejarz (Szczecin) - Gwardia (Poznań) 2:1.
Spółnia (Gniezno) - Gwardia (Poznań) 1:0.
Gwardia (Kalisz) - Spółnia (Zary) 3:1.
Stal (Poznań) - Budowlani (Poznań) 2:1.
Ogniw (Poznań) - Kolejarz Gołeniew 2:2.
Stal (Zielona Góra) - Kolejarz Gołeniew 6:0.

TABELA		
Gwardia Szczecin	32:8	59:19
Gwardia Kalisz	31:9	78:29
Budowlani Poznań	28:12	41:27
Stal Poznań	25:15	42:29
Kolejarz Szczecin	24:16	52:26
Spółnia Gniezno	20:20	46:42
Kolejarz Gołeniew	18:22	38:48
Spółnia Zary	18:22	34:52
Stal Ziel. Góra	13:23	41:55
Gwardia Poznań	14:24	29:46
Ogniw Poznań	8:32	33:49
Kolejarz Gołeniew	6:34	21:67



Kalusi = ZS Budowlani (Szczecin).

NA DYSTANSIE 1500 m startował najlepszy średniodystansowiec Europy z Jungwirthem (CSR) i Węgry Beresem i Iharem na czele. W biegu tym startowali 3 Polacy: szczeciński Lewandowski i Potrzebowski oraz Chronik.

Walkę o kolejkę na mecie zawodnicy stoczyli dopiero na ostatnich metrach. Jungwirth (CSR) załatwił pierwsze miejsce w doskonałym czasie 3:46,2 sek. wyprzedzając Beresa (Węgry) - 3:46,6 i Ihara (Węgry) - 3:48,4. Polska LEWANDOWSKI, który czasem 3:49,2 ustawił nowy rekord Polski. POTRZEBOWSKI i Chronik zastosowali złą taktykę, pozwolili uciec czołowiec zaraz po starcie. Byli 2 Potrzebowski - 3:52,4 i Chronik - 3:52,8.

Wiele emocji dostarczył bieg na 5000 m, w którym prócz mistrza olimpijskiego, Czechosłowaka Zapłoty, startowali doskonały biegacz radziecki Anufriew i Kuc oraz rewelacyjny Australijczyk Stephens. Jak było do przewidzenia, za czołową walkę o pierwsze miejsce stoczyli zawodnicy radziecki z Zapłotą, Czechosłowak wspaniałym i niskim zapewnił sobie zwycięstwo, uzyskując doskonały czas 15:23,8. Drugim na mecie był Kuc (ZSRR) - 15:24,1 i trzeci Anufriew (ZSRR) - 15:30,4.

Dużo humoru pokazy siły i zręczności tresa kuców i psów - to niezawodne atrakcje Cyrku nr 9

NIC to, że reklamy prawie nie było. Niezaspokojony głód imprez rozrywkowych w czteremilionowym Szczecinie zrobił swoje:

Na niedzielne premiery w Cyrku nr 9 pospieszyły tłumy szczecinian, z których jednak tylko nie liczni zdobyli miejsce w szczerbim, bo zaledwie 2-mastowym namiocie. Zmarwienia nie ma. Cyrk nr 9 pozostanie u nas przez czas dłuższy i na pewno dla każdego znajdzie się bilet.

PROGRAM jest przyjemny i uszczęśliwia, a najwartościowszą część jego humor. Najtrudniejszą „wycieczką” dokonany jest o lekko i wesoło, co przekłada nawa nowa zawodowych malców (tych przecież nigdy nie brak) do artystycznych produkcji na arenie. Okazuje się, że program składający się z „zwykłych” numerów zrecenzowano, zabawny - i to w dodatku w dobrym stylu.

Humorystyczne momenty zręczności wprowadzone zostały do ekscentrycznych popisów gimnastycznych KAZIMIERZA SZCZEPAN-SKIEGO i uczniów warszawskiego Studium Sztuki Cykowej S. i U. RÓŻEWICZOW, do popisów na wolnym drucie i ruchomej drabiny duetu JUSKOWIAKOW, a zwłaszcza do kapitalnej groteski akrobatycznej duetu ANTONIS. Na wesoło odbywa się też tresa mądrych kuców (A. MIKOŁAJ-CZYK), zabawne są popisy taneczne psów (MUSZYŃSKI), a jeździeckie ewolucje rasowych buldogów, wilczurów i sprytnych foks terierów wprowadzają w homeryczny śmiech całą publiczność.

DO wesołego nastroju przyczyniają się parodie komików, wśród których prym wiodą niezrównany M. KORCZAK, H. JANASZEK i najmniejszy w Polsce (wzrostem) artysta rewiowy, popularny Bolesław KAMINSKI. Teksty są tym razem napisane przez takich „majstrów”, jak WIECH, SŁONIMSKI, PRUTKOWSKI, WOŁNIAR, ODROWĄŻ i E. POLAK, co oczywiście wpłynęło decydująco na poziom tych przedruków.

W pozostałych konkurencjach lekkoatletycznych uzyskano również doskonałe wyniki. Czudina (ZSRR) ustanowiła nowy rekord świata w pędoboku, zdobywając 488 punktów. Rumun Soetier skończył w tym czasie 200 cm, a poza konkursem ten sam zawodnik uzyskał wysokość 204 cm.

Sztafeta żeńska ZSRR ustanowiła nowy rekord świata w biegu 1200 m czasem 1:36,4 wyprzedzając sztafetę NRD, która wyprzedziła 1:37,0 po była rekord NRD.

W sztafecie mieszanej 4x100 m zwyciężyli Węgrzy - 4:15 przed Czechosłowacją - 4:15 i ZSRR - 4:16.

Startowali również nasi pływacy. Gennadiowa zajęła III miejsce w biegu na 100 m grzbietem 1:28,9, zwyciężyła I konkurencja Schneider (NRD) uzyskała czas 1:16,5. W biegu na 200 m klas. Mroźna była płyta z czasem 3:07,2. Zmagał się jedynie Mroźkowski, zakwalifikował się do finału biegu na 100 m dow. zajmując trzecie miejsce III miejsce czasem 39,4. Tokarczewski i Lewicki zajęli dalsze miejsca i zostali wyeliminowani. Gremiowski, który startował w biegu na 100 m dow. uzyskał czas 4:38,5.

W turnieju siatkówki kobiet rozegrano pierwsze spotkanie w grupie finałowej. Siatkarki polskie sprawiły zawód, przegrywając z Bułgarią 1:2 (15:5, 9:15, 9:15, 7:15). W drugim meczu ZSRR pokonała Rumunię 3:0 (15:1, 15:12, 15:12). W niedzielnie Polki grała z drużyną z FSGT.

W niedzielę w drugim dniu turnieju bokserskiego walczyło trzech Polaków. W wadze muszej Brychlik przegrał z Rumunem Złatara, w średniej Piórkowski pokonał Holendra Kiliena, a w ciężkiej Biele przegrał ze Stubbekiem (NRD).



KUPS i Sierant to dwaj niedołączni przyjaciele. Trzeba widzieć z jaką troskliwością chodzą kolo swych maszyn, jak serdecznie pomagają sobie wzajemnie by zrozumieć gdzie tkwi przyczyna ich sukcesów sportowych.

Na zdjęciu: finalista niedzielnych wyścigów w kategorii wyścigowej Kups przygląda się do startu finalistów kategorii sportowej Sieranta.

W eliminacjach motocyklowych strefy północnej zwyciężyli Figurski i Piątkowski

W NIEDZIELĘ na torze kolorskim w Szczecinie odbyły się zawody motocyklowe, którym przyglądało się około 8 tysięcy widzów.

Najlepiej wypadł motocyklista bydgoskiego OWKS - Figurski, który wygrał wszystkie biegi, wyprzedzając kolegów. Figurski ustanowił też nowy rekord toru - czasem 3:29.

Dobrze wypadli zawodnicy szczecińscy, którzy mimo defektów zakwalifikowali się do biegu finałowego.

Wyniki techniczne:

4.000 m (kat. 125 cm maszyn wyścigowych): 1. Figurski (OWKS Bydgoszcz) - 3:14 min., 2. Kopus (Szczecin) - 3:27 min., 3. Kalusi (Szczecin) - 3:30 min.

4.000 m (kat. 125 cm maszyn sportowych): 1. Piątkowski (OWKS Bydgoszcz) 3:22,2, 2) Słudek (Swinoujście) 3:31, 3) Sierant (Szczecin) 3:31,2, 4) Malinowski (Spójnia).



Na zdjęciu: drużyna Spójni (Swinoujście).

Puchar - własnością Kolejarzy

Cztery rekordy okręgu padły na zawodach lekkoatletycznych o puchar ORZZ

STARTY Sekulskiej, Baranowskiej, Szczerby, Leśniewskiej, samotny niemal bieg Bryli, znakomita postawa Wojczuka, Baranowskiej i Kocińskiego - to, w telegraficznym skrócie podane, przyjemne wrażenia odniesione na zawodach lekkoatletycznych o puchar ORZZ.

ZAWODY te spełniły swoje zadanie: poziom lekkoatletyki Szczecińskiej dzwignięty został wzwyż. Cztery rekordy okręgu, wynik Sekulskiej na 100 m kwalifikujący na listę 10-ciu najlepszych w Polsce, około dwudziestupięciu nowych nazwisk na liście najlepszych Szczecin, to bogaty pieniężny udeślni imprezy.

Do najciekawszych konkurencji należał bieg na 100 i 200 m mężczyzn, w którym Leśniewski dobiegł na ostatnich metrach zapewnił sobie zwycięstwo nad doskonałym dysponowanym Wojczukiem. Również wiele emocji dostarczył widcom bieg na 800 m. Rewelacyjnym Kocińskim przegrał o półtora z nowym rekordzistą juniorów o 200 m, to benefit znakomitego biegacza Bryli, który uzyskał, niemal bez konkurencji, czas jedyny nie o 4 sek. gorzej od rek. okręgu, zwyciężył go przez Budzyskiego na AMP w Krakowie.

Ta radość i mile niespodzianki nie mogą jednak zamieć faktów, że nie wszyscy szczecińscy lekkoatleci, okazanie zupełnego braku zainteresowania przez ZS „Unia”, się nawet po odbiór dyplomu - to fakt godny napamiętania. Oby piewczy i ostatni.

Dobrze się stało, że organizatorzy zrealizowali system rozgrywania zawodów wprowadzając finały niektórych konkurencji. Dziwnym się tu, jak można było nawet myśleć o zakolekczeniu konkurencji na przedbiegach po tak smutnych doświadczeniach z mistrzostw GZŻ w Gdyni, gdzie nie zda egzaminu pomyślnie ogłaszania zwycięzca zawodnika, który uzyskał najlepszy czas przed startem.

Specjalne słowa uznania należą się organizatorom tej imprezy, która przetrwała zawodów, to dobra propaganda lekkoatletyki.

W punktacji ogólnej zwyciężyli „Kolejarz” 63.088 pkt., przed „Wiołarzem” - 18.378, trzeci był „Ogniw” - 11.071 pkt.

Wyniki poszczególnych konkurencji:
KOBIECY 100 m 1) Sekulska (O) 12,5 (rek. okr.), 2) Baranowska (W) 13,6, 3) Ciesielska (K) 21,4, (najlepszy wynik osiągnęła w przedbiegu Baranowska - 27,0, 400 m) 1) Aksynowa (W) 65,9, 2) Sroka (K) 69,9, 3) Salwa (O) 13,4, 4) Baranowska (W) 14,2. **DYSKI:**

1) Andraloj B. (K) 36,69 m, 2) Salwa (B) 25,8, 3) Wawrzyniak (W) 25,8, 4) Kula: 1) Andraloj B. (K) 6,90 m, 2) Salwa (B) 6,23, 3) Andraloj J. (K) 7,82. **OSZCZEP:** 1) Nowicka (W) 25,8, 2) Salwa (B) 22,7, 3) Czarnojędrzyk (O) 15,69. **GRANAT:** 1) Nowicka (W) 31,35, 2) Andraloj B. (K) 27,82. **SKOK WZWYŻ:** 1) Siołkówna (K) 125 cm, 2) W. DAL: 1) Sekulska (O) 4,78 m, 2) Aksynowa (W) 4,39, 3) Czernomowa (W) 4,28. **4x100 m** Ogniw 57,6 sek., 2) Kolejarz 58,7.

MEZCZYŹNI: 100 m 1) Leśniewski (B) 11,0, 2) Wojczuk (K) 11,3, 3) Krzyżostol (K) 11,3, 200 m 1) Leśniewski (B) 24,4, 2) Wojczuk (K) 23,3, 3) Krzyżostol (K) 24,8, 400 m 1) Grzegorzewski (K) 55,6, 2) Wierny (W) 56,6, 800 m 1) Szczerba (W) 1:59,0, 2) Kociński (K) 2:00,6, 3) Monikiewicz 2:01,7, 1.500 m 1) Szczerba (W) 4:15,6 (rek. okr. Jun.), 2) Bryli (K) 4:16,6, 3) Rozenbaigler (K) 4:15,3, 5.000 m 1) Bryli (K), 2) Koszewski (K) 17:47,2, 200 pl. 1) Leśniewski (B) 2:4, 2) Koczek (W) 2:8, 3) Szczerba (W) 2:2, **SKOK** 1) Witkowski (B) 160, 2) W. DAL: 1) Wojczuk (K) 6:36 m, 2) Kacprzak (B) 6:15. **TRÓJSKOK:** 1) Witkowski (B) 12:56 m, 2) Kacprzak (B) 12:14, 3) Polczyński (O) 12:85. **TYCZ KA:** 1) Kacprzak (B) 359 cm, 2) Monikiewicz (B) 335 (poza kon. Pachol - AZS 350). **KULA:** 1) Białas (B) 11:57 m, 2) Monikiewicz 11:58 (poza kon. Pachol - AZS 11:72). **DYSKI:** 1) Monikiewicz (W) 32:73, 2) Tomaszewski (W) 32:15, 3) Białas (B) 31:61.

MŁODA drużyna Spójni Swinoujście była rewelacją niedzielnych wyścigów. Szczególnie dwaj zawodnicy: najmłodszy w zespole Słudek i najstarszy Malinowski.

Na zdjęciu: drużyna Spójni (Swinoujście).

las (B) 31:61: OSZCZEP: 1) Daskiewicz (K) 48,64, 2) Maniulewicz (W) 55,62. **GRANAT:** 1) Sakowicz (K) 53,23, 2) Daskiewicz (B) 53,61. **SZTAFTA 4x100 m:** 1) Kolejarz 47,8, 2) Budowlani 48,8. **OLIMPIJSKA:** 1) Kolejarz.



DWIE rywalki Sekulskiej (O) i Baranowskiej (W) otrzymują dyplomy za zwycięstwo w biegu na 80 m p. pl. W chwili późniejszej Baranowska, całując zwyciężczynię, serdecznie gratuluje jej pobicia rekordu okręgu na tym dystansie.



MŁODZIUTKI tyczkarz szczeciński Budowlani, Kacprzak, podczas sobotniego zawodu zaatakował rekord okręgu w skoku o tyczce, uściłując przebieg nad poprzeczką na wysokości 370 cm.

Próba na razie nie dała rezultatu. Kacprzak przeszedł jednak 350 cm, zajmując pierwsze miejsce w punktacji mezu o puchar ORZZ.

Na zdjęciu: Kacprzak na wysokości 350 cm.



POŻYWNE PASTY DO CHELEA 1) Masło lub smalec przemieszać z cebulką i wymieszać z „Bevi-tem”; 2) Ustąpienie jako na twardo z drobno pokrajanym ogórkiem kwaszonym, tyczkę musztardy i tyczkę masła; 3) Wędzona ryba (tętniła) obrana z ości, rozdrobiona na, wymieszana z twarogiem i tyczką masła.

Szczecińskie Zakłady Graficzne, Szczecin, ul. Krzyżostol. 1. 3-4-15120. Zam. nr 3071. 10.8 W